

SPIS TREŚCI

7		Słowo wstępne
---	-------	---------------

CZĘŚĆ I. PUNKTY WIDZENIA

Elżbieta Tabakowska

15		Kognitywizm a przekładoznawstwo: stare i nowe
----	-------	---

Aleksander Gomola

37		Przekład biblijny jako kolebka przekładoznawstwa. Septuaginta w perspektywie zwrotu kulturowego w przekładzie
----	-------	---

Maria Piotrowska

63		Tłumaczenie strategiczne
----	-------	--------------------------

Ewa Gumul

91		Strategiczność w przekładzie ustnym
----	-------	-------------------------------------

CZĘŚĆ II. PRZEKŁAD W KONTEKSTACH SPECJALISTYCZNYCH I DYDAKTYCZNYCH

Lucja Biel

121		Przekład prawny i prawniczy
-----	-------	-----------------------------

Dariusz Hanusiak

141		Przekład ustny
-----	-------	----------------

Katarzyna Liber-Kwiecińska

- 161 Tłumaczenie środowiskowe – teoria w praktyce i praktyka w teorii

Anna Jankowska i Agnieszka Szarkowska

- 187 Przekład audiowizualny i dostępność mediów

Mariusz Marczak

- 219 Przekład wspomagany komputerowo

Krzysztof Łoboda

- 251 Tłumaczenie maszynowe w instytucjach i instytucje w tłumaczeniu maszynowym

Olga Mastela i Agnieszka Seweryn

- 275 Transkreacja – nowy obszar czy nowa nazwa?

- 297 Indeks